

ODLUKA VIJEĆA 2014/450/ZVSP**od 10. srpnja 2014.****o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Sudanu i stavljanju izvan snage Odluke 2011/423/ZVSP**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 30. svibnja 2005. donijelo Zajedničko stajalište 2005/411/ZVSP ⁽¹⁾. Zajedničkim stajalištem 2005/411/ZVSP spojene su u jedinstveni pravni dokument mjere uvedene Zajedničkim stajalištem Vijeća 2004/31/ZVSP ⁽²⁾ i mjere koje se trebaju provesti na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 1591(2005).
- (2) Vijeće je 18. srpnja 2011. donijelo Odluku 2011/423/ZVSP ⁽³⁾ o uvođenju mjera ograničavanja protiv Sudana i Južnog Sudana.
- (3) Mjere ograničavanja uvedene Odlukom 2011/423/ZVSP trebalo bi radi jasnoće, u mjeri u kojoj se one odnose na Sudan, odvojiti i objediniti u jedinstveni pravni instrument.
- (4) Odluku 2011/423/ZVSP bi stoga trebalo staviti izvan snage.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Državljanima država članica ili s državnog područja država članica ili uz uporabu plovila ili zrakoplova pod njihovom zastavom zabranjuje se prodaja, nabava, prijenos ili izvoz oružja i poveznog materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojniu opremu i rezervne dijelove za prethodno navedeno u Sudan, neovisno o tome potječe li navedeno s njihovog državnog područja ili ne.

2. Također se zabranjuje:

- (a) posredno ili neposredno pružati tehničku pomoć, posredničke usluge ili druge usluge u vezi s predmetima iz stavka 1. ili u vezi s nabavom, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takvih predmeta bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Sudanu ili radi uporabe u Sudanu;
- (b) posredno ili neposredno financirati ili pružati financijsku pomoć u vezi s predmetima iz stavka 1., uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i jamstva za izvozne kredite kao i osiguranje te reosiguranje za bilo kakvu prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz takvih predmeta ili za pružanje povezane tehničke pomoći, posredničkih usluga ili drugih usluga fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Sudanu ili radi uporabe u Sudanu;
- (c) sudjelovati, svjesno i namjerno, u aktivnostima čiji se cilj ili učinak sastoji u zaobilazanju mjera iz točaka (a) ili (b).

Članak 2.

1. Članak 1. ne primjenjuje se na:

- (a) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz neubojite vojne opreme koja je namijenjena isključivo za humanitarnu uporabu, za uporabu pri praćenju stanja ljudskih prava ili za zaštitnu uporabu, ili za programe izgradnje institucija UN-a, AU-a i Europske unije, ili materijala namijenjenog za operacije upravljanja krizama Europske unije, UN-a i AU-a;

⁽¹⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2005/411/ZVSP od 30. svibnja 2005. o mjerama ograničavanja protiv Sudana i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2004/31/ZVSP (SL L 139, 2.6.2005., str. 25.).

⁽²⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2004/31/ZVSP od 9. siječnja 2004. o uvođenju embarga na oružje, streljivo i vojnu opremu protiv Sudana (SL L 6, 10.1.2004., str. 55.).

⁽³⁾ Zajednička odluka Vijeća 2011/423/ZVSP od 18. srpnja 2011. o mjerama ograničavanja protiv Sudana i Južnog Sudana i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2005/411/ZVSP (SL L 188, 19.7.2011., str. 20.).

- (b) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz neborbenih vozila u koja su prilikom proizvodnje ili naknadno ugrađeni materijali za protubalističku zaštitu, a namijenjena su isključivo za zaštitnu uporabu u Sudanu od strane osoblja Europske unije i njezinih država članica ili od strane osoblja UN-a ili AU-a;
- (c) pružanje tehničke pomoći, posredničkih usluga i drugih usluga povezanih s opremom ili programima i operacijama iz točke (a);
- (d) financiranje i pružanje financijske pomoći povezane s opremom ili programima i operacijama iz točke (a);
- (e) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz opreme za razminiranje i materijala koji se upotrebljavaju u operacijama razminiranja;

pod uvjetom da je takve isporuke unaprijed odobrilo nadležno tijelo države članice o kojoj je riječ.

2. Članak 1. ne primjenjuje se ni na zaštitnu odjeću, uključujući zaštitne prsluke i vojne kacige, koje isključivo za svoju osobnu uporabu u Sudanu privremeno izvozi osoblje UN-a, osoblje Europske unije ili njezinih država članica, predstavnici medija, humanitarni djelatnici i djelatnici razvojne pomoći te s njima povezano osoblje.

3. Države članice prosuđuju pošiljke iz ovog članka od slučaja do slučaja, pri čemu u cijelosti uzimaju u obzir kriterije iz Zajedničkog stajališta Vijeća 2008/944/ZVSP⁽¹⁾. Države članice zahtijevaju odgovarajuća jamstva protiv zloupotrebe odobrenja dodijeljenih u skladu s ovim člankom i, prema potrebi, poduzimaju mjere za vraćanje opreme.

Članak 3.

U skladu s RVSUN-a 1591(2005), mjere ograničavanja kako su navedene u članku 4. stavku 1. i članku 5. stavku 1. ove Odluke uvode se protiv onih osoba koje ugrožavaju mirovni proces, predstavljaju prijetnju stabilnosti u Darfuru i regiji, čine povrede međunarodnog humanitarnog prava ili međunarodnog prava ljudskih prava ili čine druga zlodjela, krše embargo na oružje i/ili su odgovorne za napadačke vojne prelete u regiji Darfur i iznad nje, kako ih je na popis uvrstio Odbor osnovan stavkom 3. RVSUN-a 1591(2005) („Odbor za sankcije”).

Predmetne osobe navedene su u prilogu ovoj Odluci.

Članak 4.

1. Države članice poduzimaju mjere potrebne za sprečavanje ulaska na njihova državna područja ili tranzita preko njihovih državnih područja osoba iz članka 3..
2. Stavkom 1. se državu članicu ne obvezuje da svojim državljanima uskratiti ulazak na svoje državno područje.
3. Stavak 1. ne primjenjuje se kada Odbor za sankcije utvrdi da je putovanje opravdano iz razloga humanitarnih potreba, uključujući vjerske dužnosti ili kada Odbor za sankcije zaključi da bi izuzeće potaknulo ostvarivanje ciljeva relevantnih rezolucija VSUN-a za uspostavu mira i stabilnosti u Sudanu i regiji.
4. Kada država članica na temelju stavka 3. odobri ulazak na svoje državno područje ili tranzit preko njega osobama koje je Odbor za sankcije uvrstio na popis, odobrenje je ograničeno na svrhu za koju je ono dodijeljeno i na osobe na koje se ono odnosi.

Članak 5.

1. Zamrzavaju se sva sredstva, druga financijska imovina i gospodarski izvori koji su u vlasništvu ili pod izravnom ili neizravnom kontrolom osoba iz članka 3., ili kojima raspolažu subjekti koji su u vlasništvu ili pod izravnom ili neizravnom kontrolom tih osoba ili osoba koje djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputama, kako su određeni u prilogu.
2. Nikakva sredstva, financijska imovina ili gospodarski izvori ne stavljaju se izravno ili neizravno na raspolaganje takvim osobama ili subjektima niti u njihovu korist.

⁽¹⁾ Zajedničko stajalište Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje kontrola izvoza vojne tehnologije i opreme (SL L 335, 13.12.2008., str. 99.).

3. Izuzeća su dopuštena u odnosu na sredstva, drugu financijsku imovinu i gospodarske izvore koji su:
 - (a) potrebni za osnovne izdatke, uključujući plaćanja za prehrambene proizvode, najamninu ili hipotekarni kredit, lijekove i zdravstvenu skrb, poreze, premije osiguranja i naknade za usluge komunalnih službi;
 - (b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;
 - (c) namijenjeni isključivo za plaćanje pristojbi ili naknada za usluge redovitog čuvanja zamrznutih sredstava, druge financijske imovine i gospodarskih izvora ili upravljanja njima, u skladu s nacionalnim zakonima;

nakon što dotična država članica obavijesti Odbor za sankcije o svojoj namjeri da odobri, prema potrebi, pristup takvim sredstvima, drugoj financijskoj imovini i gospodarskim izvorima te ako Odbor za sankcije u roku dva radna dana od podnošenja takve obavijesti ne donese odluku o odbijanju;

- (d) potrebni za izvanredne izdatke, nakon što je dotična država članica obavijestila Odbor za sankcije te nakon što je taj Odbor to odobrio;
- (e) predmet prava zadržavanja odnosno sudske, upravne ili arbitražne odluke, u kojem se slučaju financijska sredstva, druga financijska imovina i gospodarski izvori mogu upotrijebiti za izvršavanje tog prava zadržavanja ili te odluke, pod uvjetom da je pravo zadržavanja nastalo odnosno da je presuda donesene prije datuma RVSUN-a 1591(2005) te pod uvjetom da nisu u korist osobe ili subjekta iz ovog članka, nakon što je dotična država članica obavijestila Odbor za sankcije.

4. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune:

- (a) kamata ili drugih prihoda na tim računima; ili
- (b) plaćanja dospjelih na temelju ugovorâ, sporazumâ koji su sklopljeni ili obveza koje su nastale prije datuma na koji su ti računi postali predmetom mjera ograničavanja;

pod uvjetom da se na sve takve kamate, druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuje stavak 1.

Članak 6.

Vijeće uspostavlja popis iz priloga i mijenja ga na temelju utvrđenja Odbora za sankcije.

Članak 7.

1. Kada Vijeće sigurnosti UN-a ili Odbor za sankcije uvrsti na popis osobu ili subjekt, Vijeće tu osobu ili subjekt uključuje u prilog. Vijeće svoju odluku, kao i razloge za uvrštavanje na popis, priopćuje dotičnoj osobi ili subjektu bilo izravno, ako je adresa poznata, ili putem objavljivanja obavijesti, te na taj način toj osobi ili subjektu pruža mogućnost očitovanja.

2. Ako je podneseno očitovanje ili su predloženi bitno novi dokazi, Vijeće preispituje svoju odluku i u skladu s time obavješćuje dotičnu osobu ili subjekt.

Članak 8.

1. U prilogu se navode razlozi za uvrštavanje na popis osoba i subjekata kako su ih dostavili Vijeće sigurnosti UN-a ili Odbor za sankcije.

2. U prilogu se također navode informacije, ako su dostupne, koje su dostavili Vijeće sigurnosti UN-a ili Odbor za sankcije, a koje su potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih osoba ili subjekata. Kada je riječ o osobama, takve informacije mogu uključivati imena, kao i nadimke, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, brojeve putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata, te funkciju ili profesiju. Kada je riječ o subjektima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum registracije, broj registracije i sjedište poslovanja. U prilogu se također navode datumi uvrštavanja na popis od strane Vijeća sigurnosti UN-a ili Odbora za sankcije.

Članak 9.

Mjere iz članka 1. preispituju se u redovitim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci. One se stavljaju izvan snage ako Vijeće smatra da su njihovi ciljevi ispunjeni.

Članak 10.

Odluka 2011/423/ZVSP stavlja se izvan snage.

Članak 11.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

PRILOG

POPIS OSOBA I SUBJEKATA IZ ČLANAKA 4. I 5.

1. **Prezime:** ELHASSAN

Ime (imena): Gaffar Mohammed

Pseudonim: Gaffar Mohmed Elhassan

Datum rođenja/mjesto rođenja/državljanstvo/boravište:

datum rođenja: 24. lipnja 1952.;

boravište: El Waha, Omdurman, Sudan.

Putovnica/identifikacijski podaci/status:

umirovljen iz sudanske vojske.

Broj identifikacijske iskaznice bivšeg pripadnika oružanih snaga: 4302.

Uvrštenje na popis/razlog:

General-bojnik i zapovjednik zapadne vojne oblasti za sudanske oružane snage (SAF).

Skupina stručnjaka izvješćuje da im je general-bojnik Gaffar Mohammed Elhassan priopćio kako je imao izravno operativno zapovjedništvo (prvenstveno taktičko zapovjedništvo) nad svim elementima sudanskih oružanih snaga u Darfuru za vrijeme dok je bio zapovjednikom zapadne vojne oblasti. Elhassan je na položaju zapovjednika zapadne vojne oblasti bio od (približno) studenoga 2004. do početka 2006. Skupina stručnjaka raspolaže informacijom da je Elhassan bio odgovoran za kršenja stavka 7. RVSUN-a 1591 (2005) jer je temeljem tog položaja zahtijevao (iz Kartuma) i odobrio (od 29. ožujka 2005.) prijenos vojne opreme u Darfur bez prethodnog odobrenja Odbora 1591. Sam Elhassan priznao je skupini stručnjaka da su letjelice, motori za letjelice i druga vojna oprema uneseni u Darfur iz drugih dijelova Sudana između 29. ožujka 2005. i prosinca 2005. Skupinu stručnjaka je primjerice izvijestio da su dva borbena helikoptera Mi-24 bez odobrenja unesena u Darfur između 18. i 21. rujna 2005.

Također se može osnovano pretpostaviti da je Elhassan kao zapovjednik zapadne vojne oblasti bio izravno odgovoran za odobravanje napadačkih vojnih letova u području oko Abu Hamre 23. i 24. srpnja 2005. te u području Jebel Moon u Zapadnom Darfuru 19. studenoga 2005. Borbeni helikopteri Mi-24 sudjelovali su u objema operacijama i navodno su u oba navrata otvorili vatru. Skupina stručnjaka izvješćuje da joj je Elhassan priopćio kako je osobno odobrio zahtjeve za zračnu podršku i druge zračne operacije kao zapovjednik zapadne vojne oblasti. (vidjeti Izvješće skupine stručnjaka, S/2006/65, stavci od 266. do 269.) General-bojnik Gaffar Mohammed Elhassan takvim je djelovanjem prekršio mjerodavne odredbe RVSUN-a 1591 (2005) i stoga ispunjava kriterije da ga Odbor uvrsti na popis osoba na koje se primjenjuju sankcije.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 25. travnja 2006.

2. **Prezime:** ALNSIEM

Ime (imena): Musa Hilal Abdalla

Pseudonim: Sheikh Musa Hilal; Abd Allah; Abdallah; AlNasim; Al Nasim; AlNaseem; Al Naseem; AlNasseem; Al Nasseem

Datum rođenja/mjesto rođenja/državljanstvo/boravište:

datum rođenja: 1. siječnja 1964. ili 1959.;

mjesto rođenja: Kutum;

boravište: Kabkabiya i grad Kutum, Sjeverni Darfur, boravio je u Kartumu.

Putovnica/identifikacijski podaci/status:

broj diplomatske putovnice: D014433,

izdana 21. veljače 2013.; ističe 21. veljače 2015.

Broj potvrde o državljanstvu: A0680623.

Član Nacionalne skupštine Sudana. Predsjednik Sudana imenovao ga je 2008. posebnim savjetnikom pri Ministarstvu za savezna pitanja.

Uvrštenje na popis/razlog:

Vrhovni vođa plemena Jalul u Sjevernom Darfuru.

U izvješću organizacije Human Rights Watch navodi se da raspolažu zabilješkom lokalnog ureda Vlade u Sjevernom Darfuru od 13. veljače 2004. kojom se „sigurnosnim jedinicama na toj lokaciji” zapovijeda da „dopuste aktivnosti mudžahedina i dragovoljaca pod zapovjedništvom šeika Muse Hilala u područjima [Sjevernog Darfura] i da osiguraju zadovoljenje njihovih osnovnih potreba”. Dana 28. rujna 2005. 400 pripadnika arapskih milicija izvelo je napad na sela Aro Sharrow (uključujući na tamošnji kamp za interno raseljene osobe), Acho i Gozmenu u Zapadnom Darfuru. Također smatramo da je Musa Hilal bio prisutan tijekom napada na kamp za interno raseljene osobe u selu Aro Sharrow; njegov sin ubijen je u napadu Sudanske oslobodilačke vojske na Shareiju tako da je on od tada bio uključen u osobnu krvnu osvetu. Može se osnovano pretpostaviti da je on kao vrhovni vođa bio izravno odgovoran za te postupke i da je odgovoran za povrede međunarodnog humanitarnog prava i međunarodnog prava ljudskih prava te za druga zlodjela.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 25. travnja 2006.

3. Prezime: SHARIF

Ime (imena): Adam Yacub

Pseudonim: Adam Yacub Shant; Adam Yacoub

Datum rođenja/mjesto rođenja/državljanstvo/boravište:

datum rođenja: oko 1976.

Putovnica/identifikacijski podaci/status:

navodno preminuo 7. lipnja 2012.

Uvrštenje na popis/razlog:

Zapovjednik Sudanske oslobodilačke vojske (SLA).

Vojnici Sudanske oslobodilačke vojske pod zapovjedništvom Adama Yacuba Shanta prekršili su sporazum o prekidu vatre napadom na vojni kontingent Vlade Sudana koji je pratio konvoj kamiona nedaleko od Abu Hamre u Sjevernom Darfuru 23. srpnja 2005., pri čemu su ubijena tri vojnika. Nakon napada izvršena je pljačka vojnog oružja i streljiva Vlade. Skupina stručnjaka raspolaže informacijama prema kojima se napad vojnika Sudanske oslobodilačke vojske dogodio i prema kojima je jasno da je bio organiziran; slijedom toga, bio je pomno planiran. Stoga se može osnovano pretpostaviti, kako je zaključila skupina stručnjaka, da je Shant, kao potvrđeni zapovjednik Sudanske oslobodilačke vojske u tom području, morao znati za napad i da ga je odobrio ili zapovjedio. Stoga on snosi izravnu odgovornost za napad i ispunjava kriterije za uvrštavanje na popis.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 25. travnja 2006.

4. Prezime: Mayu

Ime (imena): Jibril Abdulkarim Ibrahim

Pseudonim: General Gibril Abdul Kareem Barey; „Tek”; Gabril Abdul Kareem Badri

Datum rođenja/mjesto rođenja/državljanstvo/boravište:

datum rođenja: 1. siječnja 1967.;

mjesto rođenja: Okrug Nile, El-Fasher, El-Fasher, Sjeverni Darfur;

državljanstvo: sudansko po rođenju;

boravište: Tine, na sudanskoj strani granice s Čadom.

Putovnica/identifikacijski podaci/status:

Nacionalni identifikacijski broj: 192-3238459-9;

potvrda o državljanstvu izdana na temelju rođenja: br. 302581

Uvrštenje na popis/razlog:

Zapovjednik na terenu Nacionalnog pokreta za reforme i razvoj (NMRD).

Mayu je odgovoran za otmicu osoblja misije Afričke unije u Sudanu (AMIS) u Darfuru tijekom listopada 2005. Mayu otvoreno pokušava zastrašivanjem omesti misiju AMIS; primjerice, prijetio je rušenjem helikoptera Afričke unije (AU) u području Jebel Moon u studenome 2005. Takvim postupcima Mayu je jasno prekršio RVSUN-a 1591 (2005) time što je predstavljao prijetnju stabilnosti u Darfuru te ispunjava kriterije da ga Odbor uvrsti na popis osoba na koje se primjenjuju sankcije.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 25. travnja 2006.
